

2001 Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Notices to Mariners



STATENS KARTVERK
SJØ

Årgang 132

Nr 14
L.nr. 586 - 627 - Stavanger 31 juli 2001

UTGITT AV - SJØKARTVERKET.

«Etterretninger for sjøfarende» (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster kr. 420,- og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjø

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Telefax: 51 85 87 06

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail.

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Alle retninger angis rettviseende i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyret/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian. En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.

En redegjørelse av innhold og redigering av «Efs» er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

Oversikt over alle (T) og (P) meldinger finnes på internett:

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

(All (T)) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).

NORSKE FARVANN

(Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Kart (*Charts*): 473, 5.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) C.

586. * (T). Telemark. Langesund. Langesund Øvre overrettlykt. Midlertidig nedlagt.

Posisjon: ca. 59° 00.5' N, 09° 44.9' E (ED 50).

Langesund Øvre overrettlykt i ovennevnte posisjon er midlertidig nedlagt.

(Lykten er montert på taket av en bygning som skal rives).

Kart: 473, 5. Båtsportkart: C-715. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 23. juli 2001).

* (T). Telemark. Langesund. Langesund Upper Light.

Position: 59° 00.5' N, 09° 44.9' E (ED 50).

Langesund Upper light in above position is temporarily out of service.

Charts: 473, 5. Small Craft Chart: C-715.

Kart (*Chart*): 10.

Båtsportkart (*Small Craft Chart*): D-725.

587. * Vest Agder. S av Åløya. Nettholmboen. Skjær. Kartrettelse.

1) Posisjon: ca. 58° 01.75' N, 07° 42.0' E (WGS 84), **n. Vassøy** lykt.

Påfør et skjær i posisjon ca. 355° - 1080m fra 1).

Skjæret ligger ca. 30m - 40m S av Åløya.

Rettelsen påføres sjøkart nr. **10 trykt 4/00** og Båtsportkart **D-725** (Serie 2001-2002).

Kart: 10 (trykt 4/00). Båtsportkart: D-725. (Redaksjon, Stavanger 19. juli 2001).

* Vest Agder. S of Åløya. Nettholmboen. Rock. Chart Correction.

1) Position: 58° 01.75' N, 07° 42.0' E (WGS 84), **n. Vassøy** light.

Insert a rock in position 355° - about 1080m from 1). (about 30 - 40m S of Åløya).

Chart: 10 (**printed 4/00**). Small Craft Chart: D-725. (Series 2001-2002).

Kart (*Charts*): 23, 24, 120, 483.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) M.

588. * Hordaland. Bakøystraumen. Undervanns kabel utgår.

1) Posisjon: ca. 60° 48.1' N, 04° 57.2' E (ED50), **Ervikskjeri** lanterne.

Undervanns kabel i posisjon 140° - 460m fra 1) utgår.

Kart: 23, 24, 120, 483. Båtsportkart: M-780. (Telenor, Bergen 19. juni 2001).

* Hordaland. Bakøystraumen. Submarine Cable.

1) Position: 60° 48.1' N, 04° 57.2' E (ED50), **Ervikskjeri** light.

Delete submarine cable in position 140° - 460m from 1).

Charts: 23, 24, 120, 483. Small Craft Chart: M-780.

Kart (Chart): 24.

Båtsportkart (*Small Craft Chart*): Serie(S) M.

589. * Hordaland. Sandnesosen. Undervanns kabel utgår.

1) Posisjon: ca. 60° 50.0' N, 05° 14.7' E (ED50), **Kvalshaugen** tgp 77.

Undervanns kabel mellom **Skittnepollen** og **Sorpevik** i posisjon 129° - 2150m fra 1) utgår.

Kart: 24. Båtsportkart: M-781. (Telenor, Bergen 19. juni 2001).

*** Hordaland. Sandnesosen. Submarine Cable.**

1) Position: 60° 50.0' N, 05° 14.7' E (ED50), **Kvalshaugen** tgp 77.

Delete submarine cable between **Skittnepollen** and **Sorpevik** in position 129° - 2150m from 1).

Chart: 24. Small Craft Chart: M-781.

Kart (Chart): 252.**590. * Sogn og Fjordane. Årdalsfjorden. Naddvik - Årdalstangen. Undervanns kabel.**

1) Posisjon: ca. 61° 12.3' N, 07° 40.2' E (ED50), **Årdalsnosi** tgp 1093.

Påfør en undervanns kabel fra **Naddvik** i posisjon 249° - 3200m fra 1) i retning 013° - 270m,

derfra 040° - 1100m, derfra 021° - 2500m, derfra 067° - 1120m, derfra 085° - 1300m, derfra 056° - 420m, derfra til land ved **Årdalstangen** i posisjon 024° - 3850m fra 1).

Kart: 252 (Vignett **Årdalstangen**, også spesial). (Telenor, Bergen 19. juni 2001).

*** Sogn og Fjordane. Årdalsfjorden. Naddvik - Årdalstangen. Submarine Cable.**

1) Position: 61° 12.3' N, 07° 40.2' E (ED50), **Årdalsnosi** tgp 1093.

Insert a submarine cable from **Naddvik** in position 249° - 3200m from 1) in direction 013° - 270m, thence 040° - 1100m, thence 021° - 2500m, thence 067° - 1120m, thence 085° - 1300m, thence 056° - 420m, thence to shore at **Årdalstangen** in position 024° - 3850m from 1).

Chart: 252 (Vignett **Årdalstangen**, also spesial).

591. * Sogn og Fjordane. Årdalsfjorden. Fodnes - Naddvik. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. 61° 12.7' N, 07° 27.3' E (ED50), **Kiparhøgden** tgp 934.

Påfør en undervanns kabel fra **Fodnes** i posisjon 211° - 8400m fra 1) i retning 013° - 1200m,

derfra 044° - 2000m, derfra 037° - 1650m, derfra 053° - 1500m, derfra 084° - 1600m, derfra 063° - 1750m, derfra 077.5° - 1370m, derfra 088.5° - 2500m, derfra 105° - 1430m, derfra til land ved **Naddvik** i posisjon 102° - 8850m fra 1).

Kart: 252 (Telenor, Bergen 19. juni 2001).

*** Sogn og Fjordane. Årdalsfjorden. Fodnes - Naddvik. Submarine Cable.**

1) Position: 61° 12.7' N, 07° 27.3' E (ED50), **Kiparhøgden** tgp 934.

Insert a submarine cable from **Fodnes** in position 211° - 8400m from 1) in direction 013° - 1200m, thence 044° - 2000m, thence 037° - 1650m, thence 053° - 1500m, thence 084° - 1600m, thence 063° - 1750m, thence 077.5° - 1370m, thence 088.5° - 2500m, thence 105° - 1430m, thence to shore at **Naddvik** in position 102° - 8850m from 1).

Chart: 252.

Kart (Chart): 125.

Båtsporkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) Q.

592. * Møre og Romsdal. Voldsfjorden. Rønstad. Havbruk.

1) Posisjon: ca. 62° 07.3' N, 05° 59.5' E (ED50), **Heiakollen** tgp 532.

Påfør et havbruk i posisjon 045° - 2150m fra 1).

Kart: 125. Båtsporkart: Q-807. (Redaksjonen, Stavanger 20. juni 2001).

*** Møre og Romsdal. Voldsfjorden. Rønstad. Marine Farm.**

1) Position: 62° 07.3' N, 05° 59.5' E (ED50), **Heiakollen** tgp 532.

Insert a marine farm in position 045° - 2150m from 1).

Chart: 125. Small Craft Chart: Q-807.

Kart (Charts): 36, 128.

Båtsporkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) S.

593. * Møre og Romsdal. Freifjorden. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. 63° 05.3' N, 07° 57.3' E (ED50), **Skarvbergeset** lykt.

- a) Undervanns kabel fra **Kvisvik** i posisjon 153° - 2600m fra 1) i retning 280° - 900m, derfra 333° - 1600m, derfra til posisjon 267.5° - 1850m fra 1) er fjernet.
- b) Resterende kabel i retning **Ørnvik** til posisjon 263° - 3050m fra 1) er ikke fjernet.

Kart: 36, 128. Båtsporkart: S-826, S-830. (Telenor, Bergen 19. juni 2001).

*** Møre og Romsdal. Freifjorden. Submarine Cable.**

1) Position: 63° 05.3' N, 07° 57.3' E (ED50), **Skarvbergeset** light.

- a) Delete the submarine cable from **Kvisvik** in position 153° - 2600m from 1) in direction 280° - 900m, thence 333° - 1600m, thence to position 267.5° - 1850m from 1).
- b) Remaining cable in direction **Ørnvik** to position 263° - 3050m from 1) is not deleted.

Charts: 36, 128. Small Craft Charts: S-826, S-830.

Kart (Chart): 53.**594. * Sør-Helgeland. Brønnøysund. Åboskjær NØ, re. Indirekte belysning etablert.**

1) Posisjon: ca. 65° 28.7' N, 12° 12.4' E (ED50), **Hestøyodden** lykt.

Påfør **Åboskjær NØ, re** indirekte belysning (IB) i posisjon:

65° 28.2355' N, 12° 12.0051' E (WGS84)). (199.5° - 820m fra 1).

Kart: 53. Fyrlista 2000 nr. 5884A. (Kystdirektoratet/Sjøtraffikkavd., Oslo 11. juli 2001).

*** Sør-Helgeland. Brønnøysund. Åboskjær NØ, re. Floodlight.**

1) Position: 65° 28.7' N, 12° 12.4' E (ED50), **Hestøyodden** light.

Insert **Åboskjær NØ, re** floodlight in position:

65° 28.2355' N, 12° 12.0051' E (WGS84)). (199.5° - 820m from 1).

Chart: 53. Norw. List of Lights 2000 No. nr. 5884A.

Kart (Chart): 54.**595. * Sør-Helgeland. Vega W-side. Bremstein lykt. Delvis omskjernet.**

Posisjon: ca. 65° 35.8' N, 11° 17.3' E (ED50), **Bremstein lykt.**

Følgende sektorer forandret:

- | | | |
|----|----------|---------------|
| 3) | R | 156.5° - 171° |
| 4) | G | 200° - 204° |

Øvrige sektorer og karakter uforandret.

Kart: 54. Fyrlista 2000 nr. 6000. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 11. juli 2001).

*** Sør-Helgeland. Vega W-side. Bremstein Light.**

Position: 65° 35.8' N, 11° 17.3' E (ED50), **Bremstein light.**

Amend following sectors:

- | | | |
|----|----------|---------------|
| 3) | R | 156.5° - 171° |
| 4) | G | 200° - 204° |

Remaining sectors and character unchanged.

Chart: 54. Norw. List of Lights 2000 No. 6000.

Kart (Chart): 56.**596. * Sør-Helgeland. Kilvær. Slegeskjærene S.Ø lanterne etablert.**

1) Posisjon: ca. 65° 51.5' N, 12° 10.9' E (ED50), **Skaalvær lykt.**

Påfor **Slegeskjærene S.Ø** lanterne på jernstang, **QR 1s**, rundtlysende, lyshøyde 8.25m, i posisjon: **65° 50.9391' N, 12° 07.1630' E** (WGS84), (250.5° - 2900m fra 1).

Kart: 56. Fyrlista 2000 nr. 6388. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 11. juli 2001).

*** Sør-Helgeland. Kilvær. Slegeskjærene S.Ø Light established.**

1) Position: 65° 51.5' N, 12° 10.9' E (ED50), **Skaalvær light.**

Insert **Slegeskjærene S.Ø** light on iron perch, **QR 1s**, vis. 000° - 360°, height 8.25m, in position: **65° 50.9391' N, 12° 07.1630' E** (WGS84), (250.5° - 2900m from 1).

Chart: 56. Norw. List of Lights 2000 No. 6388.

597. * Sør-Helgeland. Gaasværfjorden. Ytterholmen lykt. Delvis omskjernet.

Posisjon: ca. 66° 00.8' N, 11° 41.3' E (ED50), **Ytterholmen lykt.**

Følgende sektorer forandret:

- | | | |
|----|----------|-----------------|
| 1) | W | 282.5° - 286.5° |
| 2) | R | 058.5° - 062.5° |

Øvrige sektorer og karakter uforandret.

Kart: 56. Fyrlista 2000 nr. 6545. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 11. juli 2001).

*** Sør-Helgeland. Gaasværfjorden. Ytterholmen Light.**

Position: 66° 00.8' N, 11° 41.3' E (ED50), **Ytterholmen light.**

Amend following sectors:

- | | | |
|----|----------|-----------------|
| 1) | W | 282.5° - 286.5° |
| 2) | R | 058.5° - 062.5° |

Remaining sectors and character unchanged.

Chart: 56. Norw. List of Lights 2000 No. 6545.

Kart (Chart): 59.**598. * Sør-Helgeland. Solvær. Sleneset Østre lanterne. Indirekte belysning etablert.**

Posisjon: ca. 66° 21.85' N, 12° 37.6' E (NGO), **Sleneset Østre lanterne**.

Påfør **indirekte belysning** (IB) på lanternen i ovennevnte posisjon.

Kart: 59. Fyrlista 2000 nr. 633500. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 11. juli 2001).

*** Sør-Helgeland. Solvær. Sleneset Østre Light. Floodlight.**

Position: 66° 21.85' N, 12° 37.6' E (NGO), **Sleneset Østre light**.

Insert **floodlight** on the light in above position.

Chart: 59. Norw. List of Lights 2000 No. 633500.

599. * Sør-Helgeland. Solvær. Lamøy Vestre-, Sleneset Nordre -, Sleneset Vestre -, Lamøy Søre lanterner etablert. Indirekte belysning.

1) Posisjon: ca. 66° 22.2' N, 12° 39.6' E (NGO), **Bremholmen lykt**.

Påfør følgende:

a)	Lamøy Vestre lanterne, QG , rundtlysende, lyshøyde 6,3m, med indirekte belysning (IB) i posisjon: 66° 22.4599' N, 12° 37.1858' E (WGS84), (287° - 1550m fra 1).
b)	Sleneset Nordre lanterne, Iso R 2s , rundtlysende, lyshøyde 7m, med indirekte belysning (IB) i posisjon: 66° 22.0616' N, 12° 37.2440' E (WGS84), (258.5° - 1480m fra 1).
c)	Sleneset Vestre lanterne, QR 1s , rundtlysende, lyshøyde 7,5m, med indirekte belysning (IB) i posisjon : 66° 21.8771' N, 12° 37.0377' E (WGS84), (249.5° - 1750m fra 1).
d)	Lamøy Søre lanterne, QG , rundtlysende, lyshøyde 7,3m, med indirekte belysning (IB) i posisjon: 66° 22.2475' N, 12° 37.2415' E (WGS84), (271° - 1410m fra 1).

Kart: 59. Fyrlista 2000 nr. 633506(a), 633503(b), 633501(c), 633504(d).

(Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 11. juli 2001).

*** Sør-Helgeland. Solvær. Lamøy Vestre-, Sleneset Nordre -, Sleneset Vestre -, Lamøy Søre Lights established. Floodlights.**

1) Position: 66° 22.2' N, 12° 39.6' E (NGO), **Bremholmen light**.

Insert:

a)	Lamøy Vestre light, QG , vis. 000° - 360°, height 6,3m, with floodlight in position: 66° 22.4599' N, 12° 37.1858' E (WGS84), (287° - 1550m from 1).
b)	Sleneset Nordre light, Iso R 2s , vis. 000° - 360°, height 7m, with floodlight in position: 66° 22.0616' N, 12° 37.2440' E (WGS84), (258.5° - 1480m from 1).
c)	Sleneset Vestre light, QR 1s , vis. 000° - 360°, height 7,5m, with floodlight in position: 66° 21.8771' N, 12° 37.0377' E (WGS84), (249.5° - 1750m from 1).
d)	Lamøy Søre light, QG , vis. 000° - 360°, height 7,3m, with floodlight in position: 66° 22.2475' N, 12° 37.2415' E (WGS84), (271° - 1410m from 1).

Chart: 59. Norw. List of Lights 2000 Nos. 633506(a), 633503(b), 633501(c), 633504(d).

600. * Sør-Helgeland. Lovund. Fingerskjær lanterne. Ny karakter.

Posisjon: ca. 66° 22.3' N, 12° 23.7' E (NG0), **Fingerskjær** lanterne.

Lanternen er forandret til **QR 1s**, rundtlysende.

Kart: 59. Fyrlista 2000 nr. 6586. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 11.juli 2001).

*** Sør-Helgeland. Lovund. Fingerskjær Light.**

Position: 66° 22.3' N, 12° 23.7' E (NG0), **Fingerskjær** light.

Amend the light to **QR 1s**, vis. 000° - 360°.

Chart: 59. Norw. List of Lights 2000 No. 6586.

601. * Sør-Helgeland. Solvær. Sleneset. Jernstang etablert.

1) Posisjon: ca. 66° 22.5' N, 12° 36.2' E (NGO), **Bukkholmen** lykt.

Påfor en jernstang med viser (innseiling til slipen) i posisjon:

66° 21.271' N, 12° 35.243' E (WGS84), (191° - 2270m fra 1).

Kart: 59. Merkelista side 445(Kystdirktoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 6. juli 2001).

*** Sør-Helgeland. Solvær. Sleneset. Iron Perch.**

1) Position: 66° 22.5' N, 12° 36.2' E (NGO), **Bukkholmen** light.

Insert an iron perch with pointer.in position:

66° 21.271' N, 12° 35.243' E (WGS84), (191° - 2270m from 1).

Chart: 59.

Kart (Charts): 61, 63.**602. * Nord-Helgeland. Myken. Myken lykt. Delvis omskjernet.**

Posisjon: ca. 66° 45.9' N, 12° 29.1' E (NGO), **Myken** lykt.

Følgende sektorer forandret:

5)	G	219° - 254°	9)	G	293° - 298°
6)	W	254° - 258°	10)	W	298° - 300°
7)	R	258° - 290.5°	11)	R	300° - 330.5°
8)	W	290.5° - 293°	12)	W	330.5° - 333°
			13)	G	333° - 340°

Karakter: Oc WRG 6s

Kart: 61, 63. Fyrlista 2000 nr. 6700. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 11. juli 2001).

*** Nord-Helgeland. Myken. Myken Light.**

Position: 66° 45.9' N, 12° 29.1' E (NGO), **Myken** light.

Amend following sectors:

5)	G	219° - 254°	9)	G	293° - 298°
6)	W	254° - 258°	10)	W	298° - 300°
7)	R	258° - 290.5°	11)	R	300° - 330.5°
8)	W	290.5° - 293°	12)	W	330.5° - 333°
			13)	G	333° - 340°

Character: Oc WRG 6s

Charts: 61, 63. Norw. List of Lights 2000 No. 6700.

Kart (Chart): 65**603. * Salten. Helligvær. Hermann grunnen. Jernstang etablert.**

1) Posisjon: ca. 67° 25.9' N, 14° 00.4' E (NGO), **Undersholmen** lykt.

Påfør **Hermann grunnen** jernstang med hvitt toppmerke i posisjon:

67° 24.441' N, 13° 54.122' E (WGS84), (234.5° - 5000m fra 1).

Kart: 65. Merkelista side 475. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 6. juli 2001).

*** Salten. Helligvær. Hermann grunnen. Iron Perch.**

1) Position: 67° 25.9' N, 14° 00.4' E (NGO), **Undersholmen** light.

Insert **Hermann grunnen** iron perch with white topmark in position:

67° 24.441' N, 13° 54.122' E (WGS84), (234.5° - 5000m from 1).

Chart: 65.

604. * Salten. Helligvær Øst. Heggeren jernstang etablert.

1) Posisjon: ca. 67° 25.9' N, 14° 00.4' E (NGO), **Undersholmen** lykt.

Påfør en jernstang, **Heggeren nr. 22**, med rødt toppmerke i posisjon :

67° 25.295' N, 13° 59.559' E (WGS84), (190° - 1380m fra 1).

Kart: 65. Merkelista side 475. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 6. juli 2001).

*** Salten. Helligvær E. Heggeren Iron Perch.**

1) Position: 67° 25.9' N, 14° 00.4' E (NGO), **Undersholmen** light.

Insert an iron perch, **Heggeren nr. 22**, with red topmark in position:

67° 25.295' N, 13° 59.559' E (WGS84), (190° - 1380m from 1).

Chart: 65.

Kart (Charts): 102, 103.**605. * Vest-Finnmark. Ryggefjorden. Havbruk.**

1) Posisjon: ca. 70° 52.3' N, 24° 56.6' E (NGO), **Ryggefjord Nedre** lanterne.

Påfør et havbruk i posisjon 027° - 6550m fra 1).

Kart: 102, 103. (Redaksjonen, Stavanger 20. juli 2001).

*** Vest-Finnmark. Ryggefjorden. Marine Farm.**

1) Position: 70° 52.3' N, 24° 56.6' E (NGO), **Ryggefjord Nedre** light.

Insert a marine farm in position 027° - 6550m from 1).

Charts: 102, 103.

NORDSJØEN

(North Sea)

606. * Den norske kontinentalsokkel. Blokk 15/5. Petrojarl Turret senter. Havbunnsinstallasjoner. Sikkerhetssoner opprettet.

Tidsrom: Fra 1. august 2001.

Fra ovennevnte dato er det opprettet **permanent** sikkerhetssone for Blokk 15/5.

I sikkerhetssonen har en følgende installasjoner:

Installasjon:	Posisjon (WGS 84):
Produksjonsskipet Petrojarl 1; (Petrojarl Turret Senter):	58° 42' 43.8427" N, 01° 39' 54.4237" E
Havbunnsinstallasjoner:	
15/6-A-1 H	58° 42' 44.7358" N, 01° 39' 59.4858" E
15/6-A-2 AH	58° 42' 44.0602" N, 01° 39' 59.8224" E
15/6-A-3 H	58° 42' 44.4145" N, 01° 39' 59.6846" E
15/6-A-4 H	58° 42' 42.0892" N, 01° 39' 59.9599" E

I horisontal planet vil **Sikkerhetssonen** dekke et område beskrevet av en sirkel med radius **630 meter** med origo i "**Petrojarl Turret Senter**".

Dette vi gi en sikkerhetssone på **500 meter** fra Produksjonsskipets ytterpunkt der dette til enhver tid vil befinner seg.

I vertikal planet gjelder sonen fra havbunnen til **570 meter** over havoverflaten.

I området utenfor sikkerhetssonen er følgende installasjoner plassert:

Installasjon:	Posisjon (WGS 84):	Anker line retning til Petrojarl 1:
Anker 1	58° 41' 48.4999" N, 01° 40' 58.7881" E	150°
Anker 2	58° 42' 28.3278" N, 01° 41' 55.1384" E	105°
Anker 3	58° 43' 21.8945" N, 01° 41' 34.6745" E	055°
Anker 4	58° 43' 47.6458" N, 01° 40' 13.6810" E	010°
Anker 5	58° 43' 39.0165" N, 01° 38' 50.1950" E	330°
Anker 6	58° 43' 04.9718" N, 01° 37' 55.5092" E	290°
Anker 7	58° 42' 15.0146" N, 01° 38' 01.7560" E	245°
Anker 8	58° 41' 41.4175" N, 01° 39' 24.7586" E	195°

Havbunnsinstallasjon:

15/5-B-1H	58° 43' 56.2411" N, 01° 38' 27.6989" E
------------------	--

Fra "**Petrojarl**" til "**Havbunnsinstallasjon 15/5-B-1H**" går det brønnstrøms ledninger og kontroll kabel som er nedgravd i havbunnen.

Kart: 559, 301, 300. (Statoil, Stavanger 17. juli 2001).

*** Norwegian Continental Shelf. Blokk 15/5. Petrojarl Turret Centre. Sub Sea Installation. Safety Zones.**

Safety Zone has been established in the Norwegian sector of the North Sea, Block 15/5. **The Safety Zone will be in force from August 1. 2001.**

The following installations are installed within the Safety Zone:

Installation:	Position (WGS 84):
FPSO Petrojarl 1; (Petrojarl 1 Turret Centre):	58° 42' 43.8427" N, 01° 39' 54.4237" E
Sub Sea Production Wells:	
15/6-A-1 H	58° 42' 44.7358" N, 01° 39' 59.4858" E
15/6-A-2 AH	58° 42' 44.0602" N, 01° 39' 59.8224" E
15/6-A-3 H	58° 42' 44.4145" N, 01° 39' 59.6846" E
15/6-A-4 H	58° 42' 42.0892" N, 01° 39' 59.9599" E

The safety zone is described by a circle with a radius of **630 meters**. The centre of this circle is the **"FPSO Turret Centre"**.

Vertical the Zone is from the sea floor to a height of **570 meters** above sea level.

Outside the safety zone the following are installed:

Installation:	Posisjon (WGS 84):	Anchor line direction Petrojarl 1:
Anchor 1	58° 41' 48.4999" N, 01° 40' 58.7881" E	150°
Anchor 2	58° 42' 28.3278" N, 01° 41' 55.1384" E	105°
Anchor 3	58° 43' 21.8945" N, 01° 41' 34.6745" E	055°
Anchor 4	58° 43' 47.6458" N, 01° 40' 13.6810" E	010°
Anchor 5	58° 43' 39.0165" N, 01° 38' 50.1950" E	330°
Anchor 6	58° 43' 04.9718" N, 01° 37' 55.5092" E	290°
Anchor 7	58° 42' 15.0146" N, 01° 38' 01.7560" E	245°
Anchor 8	58° 41' 41.4175" N, 01° 39' 24.7586" E	195°

Sub sea installation:

15/5-B-1H	58° 43' 56.2411" N, 01° 38' 27.6989" E
------------------	--

From "Petrojarl" to the "Sub Sea Installation 15/5-B-1H" flowlines and control cable are running. These have been buried into the sea floor.

Charts: 559, 301, 300. (StatOil, Stavanger 17. juli 2001).

607. (T). Dansk kontinentalsokkel. Lille Fiske Bank W. Vrak.

Posisjon. ca. 56° 50.7' N, 05° 58.2' E.

Fiskekutteren HM 5 "Alfa" (ca. 63 BRT) er sunket i ovennevnte posisjon på ca. 50 m dyp.

Kart: 559. Kort nr. 93 (INT 1044). (E.f.s. 28/700, København 2001).

608. Britisk kontinentalsokkel. Glamis Oilfield E. Hefte. Område med restriksjoner.

Posisjon: 58 11.03' N, 01 07.76' E.

Påfør grense for område med restriksjoner, radius 500m (0.27M), med senter i hefte (Well) i ovennevnte posisjon.

Kart: 559. BA 291. (N.t.M. 3001, Taunton 2001). 1).

609. ENGLAND, E-kyst. Great Yarmouth Eastwards. South Cross Sand. Dybder.

1) Posisjon: 52° 36.20' N, 01° 51.03' E (WGS 84)

a) Påfør dybde **9,5m** i posisjon 1).

b) Dybde 13,7m like SW av 1) utgår.

Kart: BA 1536 (INT 1557), 1543. (N.t.M. 2796, Taunton 2001).

610. Tyskland. Elbe. Cuxhaven. Fyr ute av drift.

Posisjon: 53° 52.32' N, 08° 42.50' E.

Fyret, WR. 24m 8/6M, i ovennevnte posisjon er ute av drift.

Selve fyrtårnet står tilbake og har en høyde på 23m over bakken.

Kart: BA 3619. (N.t.M. 3060, Taunton 2001).

611. Nederlandsk kontinentalsokkel. TSS Off Botney Ground. Undervanns rørledning.

Påfør en undervanns rørledning mellom følgende posisjoner:

a) 53° 45.97' N, 03° 11.79' E, plattform.

b) 53° 46.13' N, 03° 12.42' E.

c) 53° 45.08' N, 03° 18.67' E, plattform.

Kart: 560. BA 1505 (INT 1420). (N.t.M. 2875, Taunton 2001).

KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE.

(Kattegat. The Sound. The Belts)

612. Danmark. Sundet. Lous Flak SE. Vrak. Opplysning om dybde.

Posisjon: ca. 55° 49.7' N, 12° 41.8' E.

Dybden over vraket i ovennevnte posisjon er **19,5 m**.

Kart: Dansk 131 (INT 1331). (E.f.S 28/685, København 2001).

613. Danmark. Sundet. Nordre Røse fyr. Sektorer endret.

Posisjon: 55° 38,17' N. 12° 41,21' E., **Nordre Røse** fyr (Oc(2)WRG.6s).

Den NW.-lige grønne sektor (140° – 176,5°) for **Nordre Røse** fyr er endret til å lyse **rødt i peilinger 140° – 157,5° og grønt i peilinger 157,5° – 176,5°**.

Kart: Dansk 133 (INT 1333) og 132 (INT 1332). (E.f.S. 28/688, København 2001).

614. (P). Danmark. Kattegat. Samsø Bælt. Trafiksepareringssystemet. Hatter Barn Rute T. Lysbøyer flyttes.

Tidspunkt. 3. september 2001 eller snarest deretter.

Posisjoner:

1) 55° 52.58' N. 10° 52,35' E., grønn lysbøye (Fl.G.5s), "W19".

2) 55° 52.32' N. 10° 51,93' E.

3) 55° 52.13' N. 10° 53,66' E., rød lysbøye (Fl.R.5s), "E19".

4) 55° 51.77' N. 10° 53,13' E.

På nevnte tidspunkt flyttes lysbøyen i posisjon 1) til posisjon 2), og lysbøyen i posisjon 3) flyttes til posisjon 4).

Kart: Dansk 112 (INT 1380) og 128 (INT 1379). (E.f.S 29/712, København 2001).

ØSTERSJØEN

(Baltic Sea)

615. Sverige. Norra Kvarken. Nordvalen fyr. Tåkesignal inndratt.

Posisjon: 63° 32.18' N, 20° 46.32' E

Tåkesignalet (Horn) på **Nordvalen** fyr er inndratt.

Kart: Svensk 512, 515, 51, 4, 5. (Ufs 26/502, Norrköping 2001).

616. Finland. S om Åland. NE om DW-rute. Opplysning om dybder.

Posisjon: 59° 39.43' N, 20° 11.36' E

Grunne **8,1 m** er rapportert i ovennevnte posisjon.

I samme område er det funnet dybder som er mindre enn anført i sjøkartene.

Sjøfarende bes passere området via DW-ruten.

Kart: Svensk 719, 61. (UfS 29/555, Norrköping 2001).

617. (T). Finland. Borgå fyr. Fyr og Racon midlertidig ute av drift.

Posisjon: 60° 05.58' N, 25° 36.02' E

Borgå fyr og **RACON** i ovennevnte posisjon er midlertidig ute av drift.

Kart: Finsk 17, 902. (U.f.S. 19-20/486, Helsingfors 2001).

618. Polen. Zatoka Gdanska. W av Jastarnia. Vrak. Ammunisjon. Forbudsområde.

Posisjon: 54° 42.06' N, 18° 36.03' E

Vraket i ovennevnte posisjon inneholder ammunisjon.

Rundt posisjonen er det etablert et forbudsområde med radius 1 kabel med tilskrift "**Ammunition**".

Kart: Polsk 35, 73 (INT 1288). (WZ 26/439, Gdynia 2001).

619. Polen. Zatoka Pomorska. Swinoujscie. Overettlinjer. Endret.

	Posisjon:	Navn:	Overettlinje:
a)	53° 55.57' N, 14° 16.64	Port of Swinoujscie	170.2°
b)	53° 38.12' N, 14° 34.69	Stepnica	348°
c)	53° 35.86' N, 14° 35.63	Krepa	356°

Kart: Polsk 15(INT 1299), 37(INT 1297), 38(INT 1298), 75(INT 1296), 154 (INT 1294), 252 (INT 1219), 3020. (WZ 26/441-442, Gdynia 2001).

620. Polen. Innseiling til Gdynia. Dybder.

Dybder i følgende posisjoner utgår:

1)	54° 32' 08.4" N, 18° 33' 47.2" E,	15,1m
2)	54° 32' 10.0" N, 18° 33' 53.3" E,	12,8m
3)	54° 32' 07.3" N, 18° 33' 58.4" E,	13,1m
4)	54° 32' 09.7" N, 18° 34' 03.4" E,	12,7m
5)	54° 32' 07.1" N, 18° 34' 01.9" E,	13,0m
6)	54° 32' 07.4" N, 18° 34' 04.8" E,	12,8m

Påfor nye dybder i følgende posisjoner:

7)	54° 32' 08.1" N, 18° 33' 47.0" E,	14m
8)	54° 32' 10.3" N, 18° 33' 54.7" E,	14,5m
9)	54° 32' 07.1" N, 18° 33' 58.0" E,	14,2m
10)	54° 32' 06.6" N, 18° 34' 04.1" E,	14,1m
11)	54° 32' 09.5" N, 18° 34' 04.3" E,	14,3m

Kart: Polsk 3022. (WZ 28/484, Gdynia 2001).

621. Estonia. Kura Kurk. Sörve fyr. Ny karakter.

Posisjon: 57° 54.59' N, 22° 03.32' E, **Sörve** fyr.

Fyret har endret karakter til **FI 15s 15M**.

Kart: Latv. 1014 (INT 1275). (NtM 7/036, Riga 2001).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

622. * (T). Møre og Romsdal. Fjørtoftfjorden. Nogvafjorden. Haramsfjorden. Seismisk aktivitet.

Inntil 7. september 2001 vil det foregå seismisk aktivitet (refraksjonsseismikk) i **Fjørtoftfjorden**, **Nogvafjorden**, **Haramsfjorden**, i leia mellom **Austnes** og **Hildre** og i leia mellom **Skjelten** og **Lausund**.

Alle fartøyer i området må vise hensyn å navigere med forsiktighet.

Kart: 33, 31. (Statens vegvesen, Møre og Romsdal vegkontor, Molde 18. juli 2001).

** (T). Møre og Romsdal. Fjørtoftfjorden. Nogvafjorden. Haramsfjorden. Seismic Survey*

*Until 7. September 2001 seismic survey will be conducted in **Fjørtoftfjorden**, **Nogvafjorden**, **Haramsfjorden**, between **Austnes** og **Hildre** and between **Skjelten** and **Lausund**.*

Wide berth requested

Charts: 33, 31.

623. * (T). Hordaland. Bømlafjorden - Langenuen. Digernessundet. Eldøyane. Produksjonsplattform og lastebøye oppankret.

Følgende innretninger er ankret ifølgende posisjoner:

- 1) Plattform "**Maureen Alpha**" i **Digernessundet** i posisjon:
59° 44' 36.88" N, 05° 26' 44.85" E.
- 2) Lastebøyen "**Maureen ALC**"; Øst av **Eldøyane** i posisjon:
59° 45' 22.370" N, 05° 30' 43.051" E.

Plattformen "**Maureen A**" antas å bli liggende i nevnte posisjon frem til Mai 2002 og lastebøyen "**Maureen ALC**" til ca september/oktober 2001.

Det vil foregå arbeid på begge strukturer i perioden.

Alle fartøyer bør navigere med forsiktighet og holde god avstand ved passering samt gi akt på signaler fra vaktbåt.

Kart: 19, 207. Båtsportkart: J-755. (Kystverket 2. distrikt, Haugesund 12. juli 2001).

624. * (T). Hordaland/Norsk kontinentalsokkel. Steindumping langs rørledningstraséer.

Steindumpingsfartøyet "**Seahorse**" skal innenfor perioden 15. august til 15. oktober 2001 utføre steindumpingsarbeid for Norsk Hydro Grane prosjektet i følgende posisjoner langs Grane rørledningstrase W for **Hjartøy** i Øygarden:

Fra undervannstunnelåpning W av **Hjartøy** i posisjon:

60° 35' 07.0" N, 04° 45' 05,1" E i SW-lig retning ca. 3.5 km til posisjon:

60° 34' 07.4" N, 04° 41' 47.7" E.

Det skal også ut føres steindumpingsarbeid i kryssninger mellom rørledninger og kabler langs Grane rørledningstrase i følgende kryssningspunkter:

Troll Phase 1 Power Cable: 60° 32' 22.8" N, 04° 36' 41.3" E

Troll Phase 1 Pipelines: 60° 30' 51.1" N, 04° 34' 20.8" E

42" Åsgard Pipeline: 60° 22' 50.8" N, 04° 21' 30.8" E

30" Statpipe: 60° 02' 46.9" N, 03° 51' 35.9" E

Cantant 3 telecom cable: 59° 50' 04.5" N, 03° 33' 00.9" E

(Alle posisjoner refferert til **ED50**).

Under utføring av arbeidet har fartøyet begrenset manøvreringsevne.

Alle fartøyer bør holde god avstand til steindumpingsfartøyet.

Kart (Charts): 23, 120, 207, 208, 302, 304, 307, 558, 559. (Norsk Hydro, Bergen 26. juli 2001).

*** (T). Hordaland/Norwegian Continental Shelf. Rockdumping.**

Time: From 15. August - 15. October 2001.

Rockdumping vessel " **Seahorse** " will conduct rockdumping from W of **Hjartøy** in position:

60° 35' 07.0" N, 04° 45' 05.1" E

thence in SW direction about 3.5 km to position:

60° 34' 07.4" N, 04° 41' 47.7" E

then at crossing points between pipelines and submarine cables in positions:

Troll Phase 1 Power Cable: 60° 32' 22.8" N, 04° 36' 41.3" E

Troll Phase 1 Pipelines: 60° 30' 51.1" N, 04° 34' 20.8" E

42" Åsgard Pipeline: 60° 22' 50.8" N, 04° 21' 30.8" E

30" Statpipe: 60° 02' 46.9" N, 03° 51' 35.9" E

Cantant 3 telecom cable: 59° 50' 04.5" N, 03° 33' 00.9" E

(All positions in **ED50**)

Wide berth requested.

Charts: 23, 120, 207, 208, 302, 304, 307, 558, 559.

625. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys).

Skip:	Slepekabel, lengde:	Innenfor område:	Tidsperiode (Varighet)	Kart:
"Geco Topaz" / 33FYH3	6 x 3200 m	66° 00' N, 07° 55' E 66° 13' N, 08° 20' E 66° 10' N, 08° 30' E 65° 57' N, 08° 05' E	(Til ca. 15. august 2001).	300, 302, 304, 310, 557.
"CGG Föhn" / FNFV	6 x 4000 m	56° 22' N, 03° 22' E 56° 19' N, 03° 13' E 56° 09' N, 03° 26' E 56° 12' N, 03° 35' E	(Til ca. 1. september 2001).	300, 301, 559, 560.
"Geo Pacific" / LAMR5	4 x 3000 m	71° 26' N, 22° 35' E 71° 10' N, 21° 53' E	(Fra 15. august til ca. 30 september 2001).	300, 303, 322, 323, 514, 552.
"Mercator" / C6NV9	1 x 1200 m	59° 24' N, 02° 39' E 59° 24' N, 02° 43' E 59° 21' N, 02° 43' E 59° 21' N, 02° 39' E	(Fra 10 - 25. september 2001).	300, 301, 307, 559.
"Mercator" / C6NV9	1 x 1200 m	59° 23' N, 02° 20' E 59° 23' N, 02° 23' E 59° 21' N, 02° 23' E 59° 21' N, 02° 20' E	(Fra 25. september - 10. oktober 2001).	300, 301, 307, 559.
"Polar Princess" / JXBV3	1 x 4600 m	63° 15' N, 03° 00' E 64° 30' N, 03° 00' E 64° 30' N, 04° 40' E 63° 15' N, 04° 40' E	(Fra 10. august - 30. september 2001).	210, 300, 302, 304, 308, 558.

Merk: Alle fartøyer lytter på VHF kanal 16.

Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor. Fartøyer i området bør holde god avstand fra kabelfartøyet. (Wide berth requested).

(Redaksjon, Stavanger 2001).

626. (P) Ny frekvensplan for DGPS.

Tidspunkt: 19 september 2001 Kl. 2359 (UTC).

For å minske forstyrrelser fra nærliggende stasjoner innføres en ny frekvensplan

DGPS-sendinger "European Maritime Area".

I samband med frekvensskiftet endres utsendingshastigheten til 100 b/s fo å bedre rekkevidden.

Alle forandringer følger internasjonell standard og eksisterende DGPS-mottagere kan fortsatt brukes

men de kan kreve en manuell innstilling.

Navn:	Land	Posisjon::	Stasjon i drift:	Tidligere frekvens	Ny frekvens	ID:	Bit rate:
Holmsjö	S	56° 26' N, 15° 39' E	Ja	313.5	292.0	460	100
Bjuröklubb	S	64° 29' N, 21° 35' E	Ja	303.5	311.5	461	100
Järnäs S	N	63° 29' N, 19° 39' E	Ja	306.5	289.0	462	100
Skutskär	S	60° 37' N, 17° 26' E	Ja	291.5	299.5	463	100
Kapellskär	S	59° 43' N, 19° 04' E	Ja	287.0	307.5	464	100
Hoburg	S	56° 55' N, 18° 09' E	Ja	302.0	297.5	465	100
Kullen	S	56° 18' N, 12° 27' E	Ja	293.5	293.0	466	100
Hjortens Udde	S	58° 38' N, 12° 40' E	Ja	297.0	302.0	467 1	100
Nynäshamn	S	58° 56' N, 17° 57' E	Ja	289.5	298.0	468	100
Göteborg	S	57° 37' N, 11° 58' E	Ja	305.5	296.5	469	100
Wustrow	D	54° 20' N, 12° 23' E	Test Op	314.5	308.0	491	200
Dziwnow	P	54° 11' N, 14° 44' E	Test Op	288.0	283.5	481	100
Rozewie	P	54° 49' N, 18° 20' E	Test Op	11.0	301.0	482	100
Hammer Odde	DK	55° 18' N, 14° 46' E	Test Op	289.0	289.5	451	00
Skagen	DK	57° 44' N, 10° 35' E	Test Op	298.5	296.0	453	100
Faerder	N	59° 01' N, 10° 31' E	Test Op	288.0	310.5	500	100
Porkala	FIN	59° 58' N, 24° 23' E	Ja	285.0	293.5	400	100
Turku	FIN	60° 26' N, 22° 13' E	Ja	304.0	301.5	404	100
Mäntyluoto	FIN	61° 35' N, 21° 27' E	Ja	298.0	287.5	401	100
Marjaniemi	FIN	65° 02' N, 24° 35' E	Ja	295.5	314.5	405	100
Ristna	EST	58° 56' N, 22° 04' E	Test Op	307.0	307.0	530	200

(UfS 29/547, Norrköping 2001).

627. * Posisjoner mobile boreplattformer og floteller (Rigmoves).

Posisjonsforandringer siden Efs 13/584/01.

Navn:	Posisjon:	Dato siste rapport:
Pride North Sea	51° 12.3' N, 08° 21.1' W	18/7-01
Crystal Ocean	57° 58.4' N, 01° 14.6' E	16/7-01
Sedco 711	57° 10.1' N, 02° 15.6' E	26/7-01
Transocean Arctic	59° 45.1' N, 02° 24.5' E	24/7-01
Transocean Leader	60° 20.1' N, 04° 02.2' W	20/7-01
West Navion	60° 35.2' N, 04° 40.9' W	25/7-01
Deepsea Delta	60° 32.0' N, 02° 44.5' E	26/7-01
Transocean Wildcat	61° 05.8' N, 02° 11.6' E	26/7-01
Deepsea Trym	61° 07.4' N, 02° 14.6' E	16/7-01
Sedco 712	61° 17.6' N, 01° 28.4' E	25/7-01
Transocean Winner	65° 07.1' N, 06° 40.5' E	24/7-01
Transocean Searcher	65° 10.6' N, 06° 48.1' E	26/7-01
Byford Dolphin	65° 48.3' N, 06° 44.5' E	21/7-01
Borgland Dolphin	66° 03.9' N, 08° 15.4' E	20/7-01
Scarabeo 6	Bergen	15/7-01

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektre el. lign. kan finnes i området.

Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen.

Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/19/2001 og 1/20/2001).

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.

(Safety zones may extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/19/01).

Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress).

(Redaksjonen, Stavanger 2001).